

EVA GARCÍA
SÁENZ DE URTURI

Aquitania

Traducere din limba spaniolă și note de
Ana-Maria Tamaș



Lor, copiilor mei. Celor ce vor veni.

În Paradis nu există povești pentru că nu există călătorii. Pierderea și regretul și suferința și dorința arzătoare sunt cele care mână povestea înainte, pe drumul ei întortocheat.¹

MARGARET ATWOOD

Ca pe un demon am trăit dorința de a mă obliga să fiu mai puternic decât sunt în realitate.









SØREN KIERKEGAARD

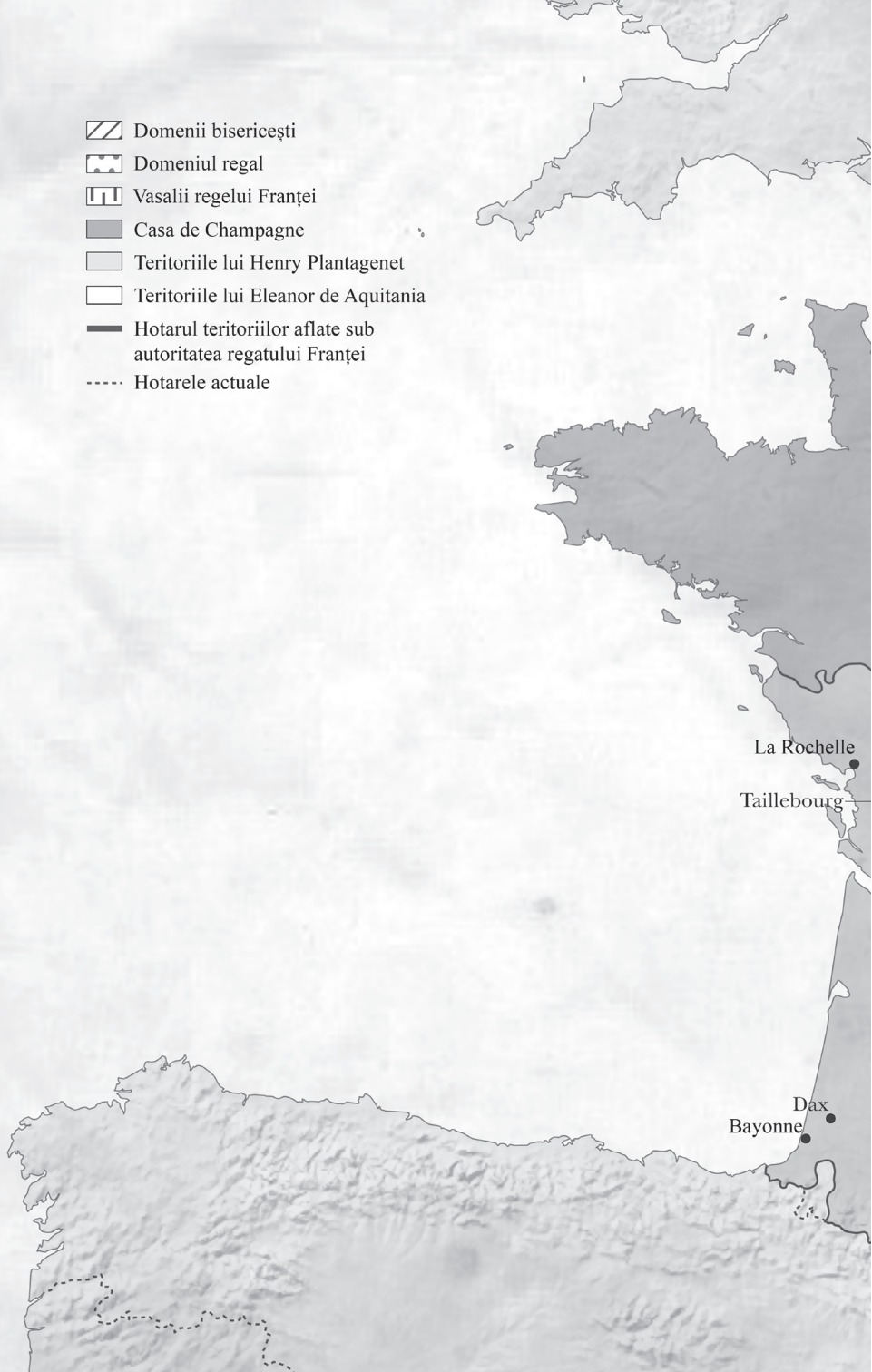
O carte trebuie să adâncească răni, să le provoace chiar. O carte trebuie să fie o primejdie.²

EMIL CIORAN

1. *Asasinul orb*, traducere de Lidia Grădinaru, Polirom, Iași, 2014, p. 640.

2. *Sfârtecare*, traducere de Vlad Russo, Humanitas, București, 2016, p. 73.

-  Domenii bisericești
-  Domeniul regal
-  Vasalii regelui Franței
-  Casa de Champagne
-  Teritoriile lui Henry Plantagenet
-  Teritoriile lui Eleanor de Aquitania
-  Hotarul teritoriilor aflate sub
autoritatea regatului Franței
-  Hotarele actuale





**COMITATUL
FLANDRA**

Amiens, Coblie

*Burgundis
Gaubeyo*

Reims

Reims

Reims

PARIS

Vitry

Langres

Caen

Falaise

Argentan

Breteil-sur-Iton

Vercueil-sur-Ayre

Montmirail

Le Mans

Angers

Montlouis-sur-Loire

Chinon

Poitiers

Niort

Richemont

Saintes

Pons

Angulema

Aixe

Gorre

Excideuil

Périgeux

Grandmont

Limoges

Clermont-Ferrand

Uzerche

Martel

Rocamadour

**COMITATUL
D'AUVERGNE**

*Cocandon
Merde*

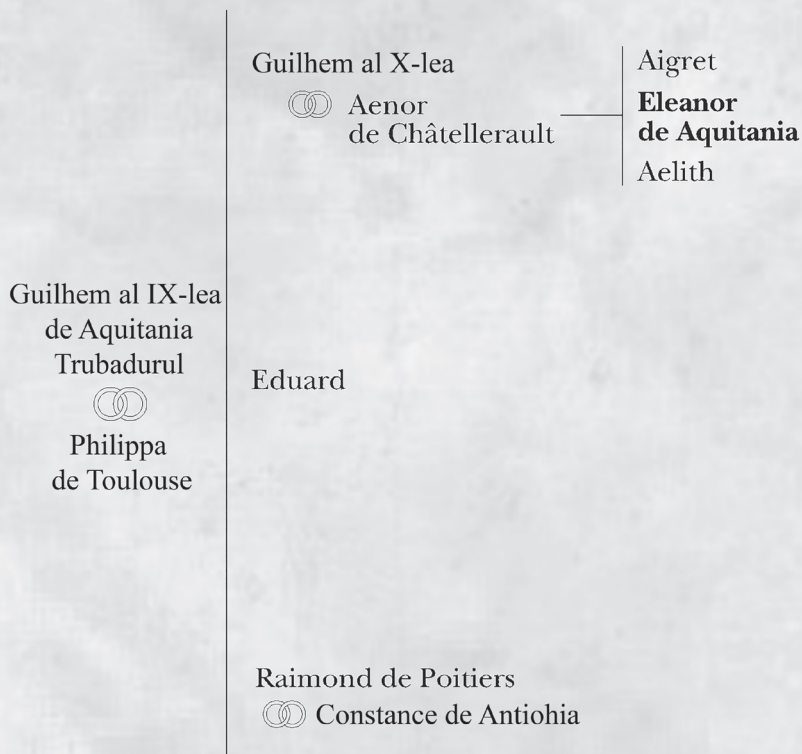
Lectoure

Saint-Sever

COMITATUL DE TOULOUSE

Toulouse

STRĂMOȘII LUI ELEANOR DE AQUITANIA



FAMILIA LUI LUDOVIC AL VII-LEA

Filip (1116-1131)

**Ludovic
al VII-lea** (1120-1180) (♁ 1137-1180)

⚔ Eleanor de Aquitania —————| María
Alix

⚔ Constanța de Castilia —————| Margarita
Adelaide

⚔ Adela de Champagne —————| Filip al II-lea August
Ines

Ludovic al VI-lea
Cel Gras



Adelaide
de Savoia

Henry (1121-1175)

Robert I de Dreux (supranumit cel Mare) (1123-1188)

Constance (1124-1180)

⚔ Raymond al V-lea de Toulouse

Filip (1125-1161)

Pierre de Courtenay (1125-1182)

PARTEA ÎNTÂI

PROLOG

ELEANOR

Aceasta este povestea alor mei. A celor două familii. Cea a bravilor duci de Aquitania și a mârșavei dinastii a Capetienilor, regii Franței. Mărturisesc aici cum ne-am dușmănit și ne-am împletit viața în nenumărate rânduri, până ce ne-am nimicit unii pe alții, de-a lungul tulburatului veac al XII-lea, în care Apusul s-a schimbat la față pentru totdeauna.

Printre trădări, asedii, sânge și sămânță bărbătească, noi, doi adolescenți, Ludovic, regele Franței, și eu, ducesa de Aquitania, am însemnat cu impetuoase trăsături de pană hotarele a ceea ce mai târziu avea să fie Europa.

Am fost o asasină precoce, la doar opt ani nu mi-au trebuit mai mult de două litere: *oc* — „da“, rostite în preaiubita mea limbă occitană, ca să curm viața torționarilor mei. Totuși, ar trebui să adaug și amănuntul că sunt o fiică a incestului și vinovată de a mă fi iubit cu unchiul meu patern, Raimond de Poitiers, și de a mă fi căsătorit cu vărul meu Ludovic.

Puterea stătea în mâinile noastre, și tot ale noastre erau castelele, și ai noștri, vasalii, a noastră era întreaga bogăție a ceea ce mai târziu se va fi numit Europa. Și tot nouă ne-au aparținut Île-de-France și Aquitania, Gasconia și Poitiers.